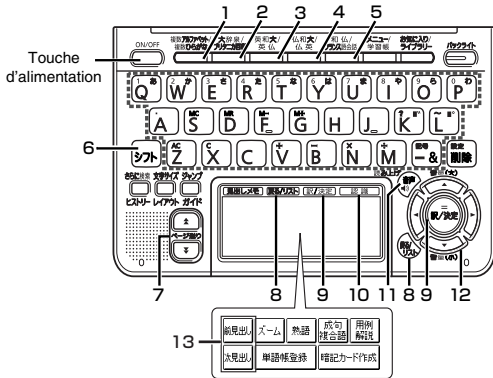


Fonctionnement de base

Nomenclature et fonction des touches



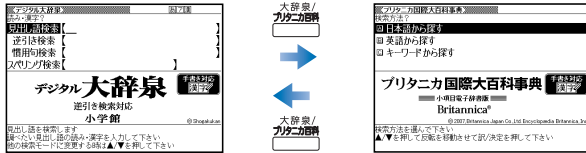
Número	Inscription sur touche	Rôle de la touche
3	英和大 / 英仏	À chaque pression du doigt, cette touche fait basculer entre "Dictionnaire Anglais-Japonais" et "Dictionnaire Anglais-Français".
4	仏和大 / 仏英	À chaque pression du doigt, cette touche fait basculer entre "Dictionnaire Français-Japonais" et "Dictionnaire Français-Anglais".
5	和仏 / フランス語会話	À chaque pression du doigt, cette touche fait basculer entre "Dictionnaire Japonais-Français" et "Dictionnaire Français de la conversation".
6	シフト	Appuyez pour entrer "?" ou "-", ou pour utiliser les fonctions comme "Réglage" ou "Guide".
7	▲ / ▼	Lorsque l'affichage couvre plus qu'un écran, ces touches permettent un passage à l'écran suivant ou précédent (défilement de page).
8	戻る/リスト	Appuyez (tapez) ici pour revenir à l'opération précédente.
9	訳 / 決定	Après la saisie des caractères ou la sélection d'une rubrique, une pression sur cette touche permet de continuer l'opération suivante.
10	認識	Appuyez sur cette touche pour saisir la lettre écrite sur le panneau d'écriture.
11	聴音声	Appuyez sur cette touche pour écouter une voix dans la langue étrangère.
12	▲ / ▼ / ◀ / ▶	Ces touches déplacent le curseur (indication mise en évidence en noir et blanc, ou ligne horizontale sous les caractères) vers la gauche / droite, afin de sélectionner une rubrique. Si l'affichage couvre plus qu'un écran, une pression sur ces touches permet un défilement continu de l'affichage.
13	英和辞書 / 英和辞書	Tapez sur [英和] ou [英和] pour voir la signification du terme se trouvant immédiatement avant ou après le terme que vous êtes en train de regarder.

Número	Inscription sur touche	Rôle de la touche
1	英和辞書 / 英和辞書	À chaque pression du doigt, cette touche fait basculer entre "Recherche alphabétique multi-dictionnaire" et "Recherche d'hiragana multidictionnaire".
2	デジタル大辞典	À chaque pression du doigt, cette touche fait basculer entre "Digital Daijisen" et "Encyclopedia Britannica".

Sélection d'un dictionnaire

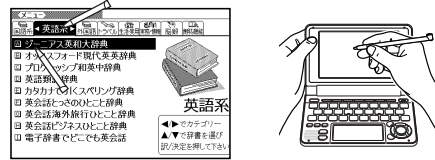
Sélection par les touches

À chaque pression du doigt, cette touche échange le contenu de la partie supérieure avec celui de la partie inférieure.



Sélection par le menu

Appuyez sur [英和辞書] pour afficher le menu. Tapez sur [Catégorie] puis sur [Contenu souhaité].



Écriture du mot recherché

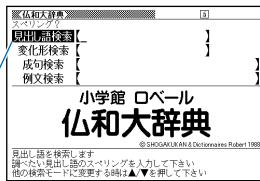
Recherche de la traduction japonaise d'un mot français

En écrivant le mot sur le panneau d'écriture vous pouvez retrouver sa traduction en japonais.

1 Appuyez sur [英和大 / 英仏].

Vous pouvez aussi sélectionner le dictionnaire Français-Japonais sur le menu.

Assurez-vous que [見出し語検索] est surligné.



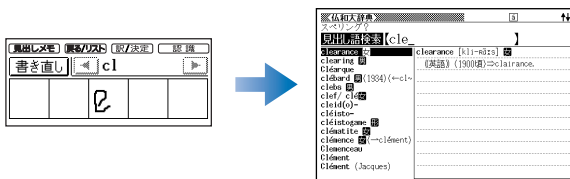
2 Écrivez le mot dont vous recherchez la traduction sur le panneau d'écriture. À l'aide du crayon tactile, écrivez les lettres directement sur le panneau d'écriture.

Après chaque lettre, touchez [認識] pour saisir la lettre.

· Si une lettre n'est pas correctement reconnue, appuyez sur [書き直し] et corrigez la lettre.

· Vous pouvez aussi saisir plusieurs lettres à la fois.

Par exemple pour trouver la traduction de [clef], nous allons écrire (c) sur le panneau d'écriture et toucher [認識], puis (l) et toucher [認識] jusqu'à la dernière lettre. Dans notre exemple, [clef] apparaît dès que [cle] est saisi.



3 Appuyez sur [▲], [▼], [▲] ou [▼] pour surligner le mot dont vous voulez trouver la traduction, puis appuyez sur [訳 / 決定].

La traduction japonaise apparaît.

Recherche de la traduction française d'un mot japonais

En écrivant un mot japonais sur le panneau d'écriture vous pouvez retrouver sa traduction en français.

1 Appuyez sur [和仏 / フランス語会話].

Vous pouvez aussi sélectionner le dictionnaire Japonais-Français sur le menu.

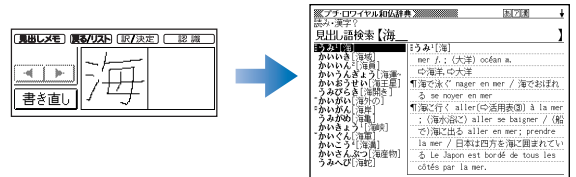
2 Écrivez le mot dont vous recherchez la traduction en kanji, hiragana ou katakana. À l'aide du crayon tactile, écrivez les lettres directement sur le panneau d'écriture.

Après chaque lettre, touchez [認識] pour saisir la lettre.

· Si une lettre n'est pas correctement reconnue, appuyez sur [書き直し] et corrigez la lettre.

· Vous pouvez aussi saisir plusieurs lettres à la fois.

Par exemple pour trouver la traduction de [海], nous allons écrire [海] sur le panneau d'écriture et toucher [認識].



3 Appuyez sur [▲], [▼], [▲] ou [▼] pour surligner le mot dont vous voulez trouver la traduction, puis appuyez sur [訳 / 決定].

La traduction française apparaît.

Saisie au clavier

Saisie de caractères alphabétiques français

Lors de la saisie de caractères alphabétiques français en mode "Dictionnaire français - japonais", le clavier passe automatiquement au mode de saisie alphabétique.

Clavier de saisie des caractères alphabétiques



En appuyant sur une touche portant un caractère alphabétique, le caractère en question est saisi.

Saisie d'un terme à rechercher

- Ignorez les accents, symboles, trait d'union, etc. lors de la saisie d'un mot que vous souhaitez rechercher.
Exemple : Pour saisir [café], tapez [cafe].
Pour saisir [peut-être], tapez [peutetre].
- Saisissez ç comme c et œ comme oe.
Exemple : Pour saisir [ça], tapez [ca].
Pour saisir [cœur], tapez [coeur].

· Dans le cas d'un verbe pronominal, ignorez le pronom "se" ou "s'" lors de la saisie.

Exemple : Pour saisir [s'envoyer], taper [envoler].

※Pour "?" ou "~" appuyez et relâchez [シフト], puis appuyez sur la touche marquée du symbole que vous voulez saisir.

※Que la saisie soit faite avec majuscules et/ou minuscules, tous les caractères alphabétiques seront saisis en minuscules.

(Exemple) Pour saisir [année]

Tapez sur les touches de caractères

A[N][N][E][E] dans ce cas.

[annee] est saisi.

Saisie de syllabes Hiragana

Lors de la saisie en japonais en mode "Digital Daijisen", "Dictionnaire anglais - japonais" ou "Dictionnaire de caractères chinois - japonais", etc., le clavier passe automatiquement à la saisie par kana.

(Exemple) Pour saisir [みかん] (mikan)

A la saisie de kana par lettres latines (caractères alphabétiques), tapez sur les touches de caractères appropriées (dans ce cas, tapez M[I][K][A][N][N]).

Le mot [みかん] (mikan) est saisi.

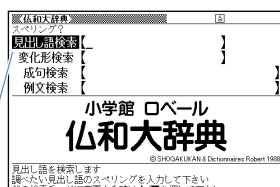
Recherche de la traduction japonaise d'un mot français

Par la saisie des lettres d'un mot français, vous obtenez sa traduction en japonais.

1 Appuyez sur la touche [仏和] / [仏英]

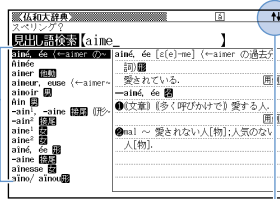
Il est possible de sélectionner "Dictionnaire français - japonais" à partir du menu.

Confirmez que [見出し語検索] est mis en évidence.



2 Saisissez le mot que vous souhaitez examiner.

Dans cet exemple, nous recherchons le mot [aimer]. Au cours de la saisie d'un mot, les candidats éventuels sont affichés. Dans ce cas, dès que [aime] est tapé, [aimer] est affiché.



Lorsque ces repères apparaissent, la suite de l'écran peut être visualisée en appuyant sur une des touches [↑] [↓] [↶] [↷].

3 Appuyez sur une des touches [↑] [↓] [↶] [↷] pour mettre en évidence le mot que vous souhaitez examiner, puis appuyez sur [訳/決定].

La traduction japonaise est affichée.

Recherche de la traduction française d'un mot japonais

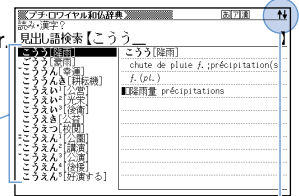
Par la saisie d'un mot japonais, vous obtenez sa traduction française.

1 Appuyez sur la touche [和仏] / [和英]

Il est possible de sélectionner "Dictionnaire japonais - français" à partir du menu.

2 Saisissez en hiragana le mot que vous souhaitez examiner.

Dans cet exemple, pour examiner le mot [幸運], tapez [こううん]. Au cours de la saisie d'un mot, les candidats éventuels sont affichés. Dans ce cas, dès que [こうう] est tapé le mot [幸運] est affiché.



Lorsque ces repères apparaissent, la suite de l'écran peut être visualisée en appuyant sur une des touches [↑] [↓] [↶] [↷].

3 Appuyez sur une des touches [↑] [↓] [↶] [↷] pour mettre en évidence le mot que vous souhaitez examiner, puis appuyez sur [訳/決定].

La traduction française est affichée.

Fonction Voix

Ecoute de la prononciation du mot, etc. trouvé (Fonction Prononciation)

Sur l'écran de signification et/ou d'explication vous pouvez vérifier la prononciation d'un mot, d'un idiomme ou d'une phrase dans une langue étrangère.

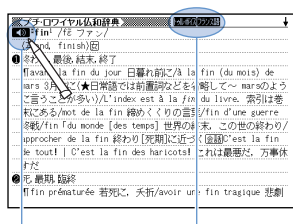
● Système TRUE VOICE® (prononciation naturelle)

- Dictionnaires utilisés : Dictionnaire japonais Meikyo / Dictionnaire anglais de synonyme / Dictionnaire anglais de conversation des expressions commodes / Dictionnaire anglais de conversation des expressions commodes pour le voyage / Dictionnaire anglais de conversation des expressions commodes pour des affaires / Dictionnaire électronique de n'importe où de conversation de l'anglais / Dictionnaire Petit Royal Français-Japonais / Anglais Jiyu-Jizai / Français Jiyu-Jizai
- Éléments prononcés : seulement les éléments dont la prononciation a été enregistrée

1 Appuyez sur [音声] lorsque [▶] est affiché sur l'écran.

[▶] est remplacé par [▶].

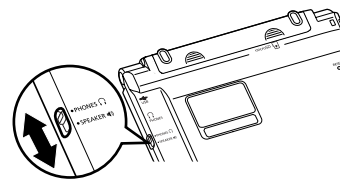
2 Si vous tapez sur [▶] ou appuyez sur [訳/決定], le terme ou la phrase donnée en exemple à la droite de ou sous [▶] sera prononcé.



[▶] est mis en évidence en noir et [▶] et l'icône de la langue dans laquelle l'élément est prononcé apparaît.

● Commutation de la sortie audio

- Mettez le commutateur de sortie audio en position SPEAKER si vous voulez utiliser le haut-parleur intégré pour écouter la prononciation.
- Mettez le commutateur en position PHONES si vous utilisez l'écouteur fourni pour écouter la prononciation.



● Réglage du volume

- Si vous appuyez sur [シフト] [↑] ou [シフト] [↓] quand aucun terme n'est prononcé, l'écran de réglage du volume apparaît. Réglez le volume avec [▶] ou [◀], puis appuyez sur [訳/決定].

